

CICLOS ► TRES SALAS DE LA CAPITAL ACOGEN LAS OBRAS

## Escena Contemporánea colma el fin de semana de mitos, cine y juventud

SUSANA MORENO. Madrid  
El festival Escena Contemporánea exhibe esta semana tres ejemplares de su ciclo sobre nuevas dramaturgias. En la sala Ensayo 100 se harán audibles —y visibles—, por primera vez en la Comunidad de Madrid, *Las voces de Penélope*,

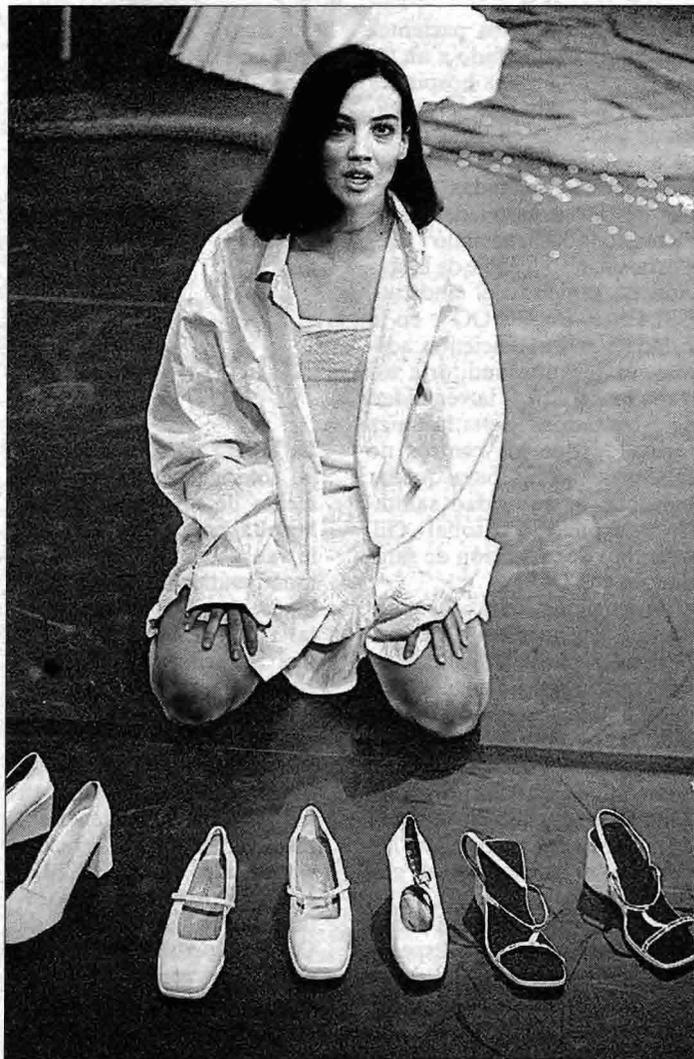
una historia de mujeres que esperan, mientras que el teatro Pradillo presenta *Una ilusión*, la de los ancianos Isadora y Belisario. Finalmente, Cuarta Pared aprovecha este ciclo para estrenar *Imagina*, la segunda parte de la *Trilogía de la juventud*, que comenzó con *Las manos*.

*Las voces de Penélope* (Ensayo 100, de viernes a domingo a las 21.30) le sirven a su autora, Itziar Pascual, para responder al torrente de preguntas que la acechaban sobre la criatura de Homero y sobre las féminas en general: “¿Debemos creer a Homero? ¿Penélope sólo pudo vivir y existir en función de Ulises y de Telémaco? ¿Esperó fielmente en el palacio de Ítaca? Y, en definitiva, ¿qué significa esperar, acoger al que regresa? ¿Se vuelve igual que se partió? ¿Tiene algún sentido esperar?”

En *Las voces...* aparecen tres mujeres: Penélope, una amiga y una mujer que aguarda algo o a alguien. La peripecia mítica y realista a un tiempo transcurre en Ítaca y “en cualquier ciudad”, en el ayer mitológico y en el presente. “A Penélope la conocemos por *La odisea*, es la esposa de Ulises y la madre de Telémaco, y mantuvo el palacio de Ítaca en los tiempos de ausencia, tejiendo de día y destejiendo de noche”. Las otras mujeres ponen el ambiente contemporáneo al montaje y sobreviven alternando días de euforia y compras con jornadas lánguidas, de tristeza y alcohol.

### Más allá de la muerte

En el teatro Pradillo, también hasta el domingo (20.30), se hará visible *Una ilusión*, la de Isadora y Belisario, una pareja de ancianos que nacieron con el cine y cuyos recuerdos son “tan antiguos como las primeras imágenes en movimiento recogidas por una cámara”, apuntan desde la compañía Salvatierra. Esta pieza, inédita en la región, es un canto a la memoria. “Belisario e Isadora, encaramados en el escenario que les da su último cobijo, mostrarán sus amores, odios, recuerdos, humo-



Una de las actrices de *Las voces de Penélope*. / MIGUEL GENER

res... Y las tristezas de una relación capaz de continuar más allá de la muerte”, anuncian.

Y el tercer estreno propiciado por Escena Contemporánea es *Imagina*, en la sala Cuarta Pared, el segundo capítulo de la *Trilogía de la juventud* que se inició con *Las manos*, un montaje aclamado por el público y la crítica (recibió un Premio Max). La piedra angular de *Imagina*

son unos cuantos jóvenes que contarán, hasta el domingo (a las 21.00), cómo era la vida en un barrio industrial de una ciudad española indeterminada en los años setenta, desde la muerte de la rockera Janis Joplin hasta la revolución portuguesa de los claveles (25 de abril de 1974). Aquellos chavales acariciaban la libertad mientras el franquismo daba las últimas boqueadas.



EL MUNDO

Una de las escenas de «Las voces de Penélope», en la sala Ensayo 100.

RAFAEL ESTEBAN

MADRID.— Un mes después de levantar el telón, concluye Escena Contemporánea. Y lo hace con el estreno de uno de los montajes más esperados del festival, el de *Imagina*, que se suma al debut de otras dos obras de Itziar Pascual y Julio Salvatierra. Además, regresa a Madrid *Imprebis*, una pieza insólita que en ninguna de las cerca de 650 funciones que lleva hasta ahora se ha repetido gracias a su formato: improvisar en el escenario sobre lo que pide cada noche el público.

► **Los hijos de «Las Manos».**

La esperada segunda parte de *Trilogía de la Juventud* ya está aquí. Esta noche, la sala Cuarta Pared estrena *Imagina* que, frente a la España agraria de los años 40 de la exitosa y premiada *Las manos*, se introduce en la vida de quienes tenían *veintitantos* entre la muerte de Janis Joplin y la revolución portuguesa.

El cambio también afecta a la localización, que los autores, José Ramón Fernández, Javier García Yagüe y Yolanda Pallín han situado en un barrio obrero.

## TEATRO

# Jóvenes, mujeres y los reyes de la improvisación

Escena Contemporánea finaliza con el estreno de tres obras, mientras la sala Alfíl repone en su cartelera «Imprebis»

Por esas calles pasarán las ansias de cambio de unos jóvenes trabajadores, mientras se oye una banda sonora con los grandes del *rock* internacional, pero también Nino Bravo, Karina y el *sonido Caño Roto*.

► **La voz de los sin voz.** Además de los protagonistas de la historia oficial, ha habido otras personas, como mujeres, niños o pobres, con muchas cosas que contar. Un ejemplo es Penélope, conocida como paciente

esposa de Ulises, de quien sólo se sabe que tejía y tejía mientras esperaba.

Itziar Pascual ha querido darla voz y convertirla en tres personas de otras tantas épocas. *Las voces de Penélope*, con dirección de Charo Amador e interpretación de Nieves Mateo, Claudia Facci y Fina Casas, se representa del viernes al domingo en Ensayo 100.

► **Homenaje al cine.** Después de subir a la escena la obra de Cervantes *El casamiento*

*engañoso*, la compañía Cachivache da un giro y se mete en el cine. *Una ilusión*, que se representa en el teatro Pradillo hasta el domingo, homenajea a ese mundo a través de una pareja que repasa su vida cuando se dispone a celebrar sus bodas de diamante. Además, la obra de Julio Salvatierra recupera escenas de los primeros tiempos del cine mudo.

► **Improvisación y humor.** Por tercera vez llega al Teatro Alfíl *Imprebis*, un espectáculo diferente a todo lo que se puede ver en cartelera. La obra tiene un funcionamiento muy simple: cada espectador escribe, al llegar al teatro, un asunto que quiere se represente. Una vez introducidas en un recipiente las peticiones, los miembros de la compañía L'Om (los directores Santiago Sánchez y Michel López; los actores Carles Montoliú y Carles Castillo; y el músico Yayo Cáceres) van extrayendo papeletas una a una y representando lo que está escrito.

Es decir, improvisación y mucho humor, ya que, para liar el asunto, a veces sortean el estilo —absurdo, castizo,... de cada tema.

## Drama

### ● «LAS VOCES DE PENÉLOPE»

Tres Penélope: la de toda la vida; o sea, la señora de Ulises, y otras dos actuales, tejen los hilos literales y alegóricos de la espera en esta pieza de Itziar Pascual que observa a través de una indiscreta pero delicada mirilla la historia íntima y nunca contada de la esposa del héroe de «La Odisea» y la relaciona, a través de teléfonos que no suenan, días de alcohol y de «shopping» con sus homólogas contemporáneas que, al igual que ella, oscilan entre el amor, la ironía, el humor, el desamor y la esperanza final de sentirse vivas descubriéndose a sí mismas. En «Las voces de Penélope» (accésit del Premio Bradomín 1997), llevada a escena por Teatro Sur bajo la dirección de Charo Amador, Itziar Pascual, según un texto al respecto de Carla Mateini, «se lanza por el camino de la reescritura del mito y, a través de su firme persistencia, de la relectura de la verdadera historia de las mujeres, casi siempre testigos, consuelo o, como en este caso, reposo del héroe guerrero». / G.D.M

«Las voces de Penélope». Del 2 al 4 de marzo, a las 21.30h. Sala Ensayo 100. Raimundo Lulio, 20. ☎ 91 447 94 86. Consultar guía.



PENÉLOPE, siempre a la espera

# 'Las voces de Penélope': Una revisión al mito de la eterna espera

*Teatro Sur estrena la obra de Itziar Pascual hoy en el Teatro La Granja*

Cuestionar los mitos, la Historia oficial, conocer e intentar comprender a personajes claves en el imaginario occidental... Esas son algunas de las propuestas que hace 'Teatro Sur' a través de la obra 'Las voces de Penélope' que se estrena esta noche por primera vez en el Teatro La Granja y

que va a permanecer este fin de semana en cartel, a las 21.00 horas. Ana Casado y Nieves Mateo son las dos actrices que dialogarán entre sí y con el público durante el transcurso de la representación, que pretende dar una visión nueva de lo que le ocurre a quien espera.

ANA MARTÍN La Laguna

El Teatro La Granja, sala dependiente del Gobierno de Canarias, hace una apuesta por el teatro innovador y acoge el estreno absoluto, este fin de semana, de *Las voces de Penélope*, una obra de Teatro Sur, que será representada hoy y mañana a las 21.00 horas.

Esta compañía surgió en el ámbito teatral canario gracias a la iniciativa de la actriz y productora Nieves Mateo y productor Mateo Querein, tras dos producciones anteriores, *Tiempo de Bolero* y *Extrños en la noche*, decidió que había llegado la hora de poner en marcha el proyecto de *Voces de Penélope*, cuyo texto llevaba varios años escrito.

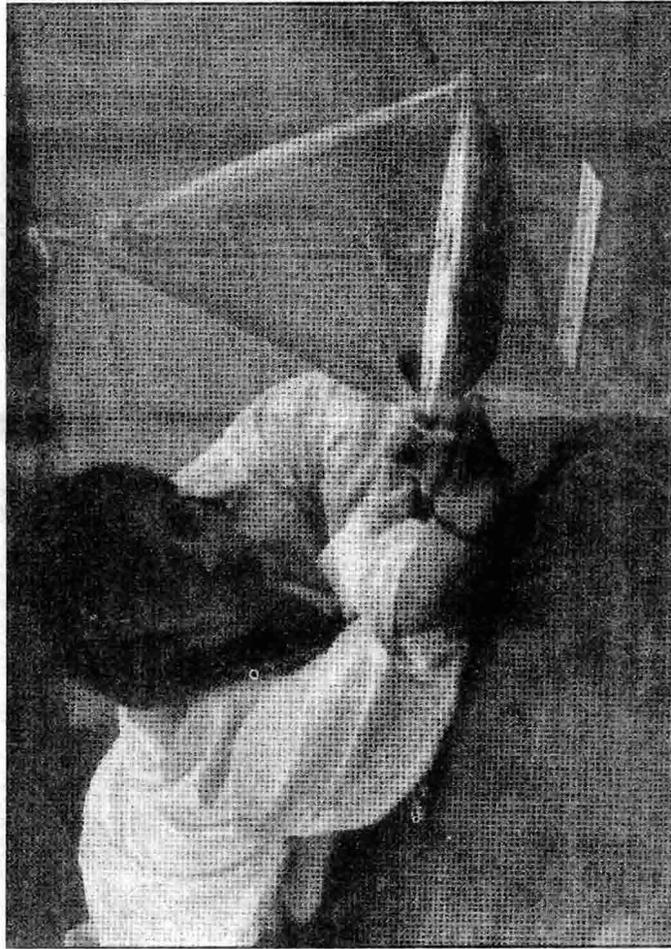
La autora, Itziar Pascual, considera que el hecho de vulnerar la historia oficial nos es muy contemporáneo, "puesto que a todos nos han narrado los hechos de una forma y en este siglo, queremos conocer qué había realmente tras esos acontecimientos narrados".

La mujer que existió, a pesar de Ulises

La mayor innovación que presenta el texto de Itziar Pascual es el de escuchar la voz de Penélope, plantearse qué estuvo haciendo la abnegada mujer del valeroso Ulises mientras su marido sorteaba peligros.

La respuesta parece bien simple: esperar. Pero en un sentido diferente al que conocemos. Penélope pasa por diferentes fases a lo largo del argumento, de manera que la primera acción de asumir la marcha del esposo, da paso a momentos duros de soledad, para acabar con la fección aprendida de que en realidad, todo el tiempo, "se estuvo esperando a sí misma", tal y como explica Itziar. El tema de la espera surgió según la autora por motivos tanto personales como artísticos: "Vivimos en un mundo de permanente contradicción, ya que a nuestra alrededor todo son prisas y velocidad, y, sin embargo, nuestros procesos personales e internos son más lentos, se resuelven a más largo plazo", explica.

Por primera vez en la Historia, Penélope tiene una voz y una realidad que contarnos y existe a pesar de Ulises.



LA GACETA

La actriz Ana Casado, que interpreta a Penélope, junto al barco de Ulises.

La escenografía es poética y sugiere, más que describe, a través de símbolos, de manera que, hasta el telar, cobra vida y se convierte en un personaje más. Ana Casado y Nieves Mateo dan vida, res-pectivamente, a esa nueva Penélope que espera tras el abandono y a su amiga, vital

conocimiento individual.

**ESCENA** Teatro Sur representará el montaje esta noche y mañana, a partir de las 21:00 horas

## Itziar Pascual estrena su obra titulada «Las voces de Penélope» en La Granja

■ La sala alternativa Minik de Tacoronte presenta este fin de semana el montaje «El hacedor de ludópatas»

**SANTA CRUZ DE TENERIFE (REDACCIÓN).** La compañía canaria Teatro Sur ofrecerá hoy y mañana el estreno absoluto del montaje «Las voces de Penélope», obra escrita por Itziar Pascual que se escenificará, a partir de las 21 horas, en la sala La Granja ubicada en la Casa de Cultura de Santa Cruz de Tenerife.

Esta producción, subvencionada por Socaem, está dirigida por Charo Amador y en su puesta en escena intervienen tres actrices, Claudia Faci, Ana Casa y Nieves Mateo, quienes «esperan, viven y aprenden, entre el amor, la ironía, el humor, el desamor... y la esperanza final de sentirse vivas descubriéndose a sí mismas. Ulises viajó: ellas, también», explica la propia autora de la obra.

Unos textos escritos con mucha minuciosidad y delicadeza plantean una veintena de secuencias en la que los personajes centrales de la obra —Penélope, la mujer que espera y la amiga de Penélope— participan «en la reescritura de un mito: la relectura de la verdadera historia de las muje-



Una de las actrices que intervienen en la obra de Itziar Pascual

FOTO CEDIDA

res, casi siempre testigo, o consuelo, o, como en este caso, reposo del héroe guerrero. Emblema secular de la mujer que espera»,

asegura Carla Mateini, quien añade que «Penélope encarna una de las actitudes femeninas clásicas más cuestionadas en el siglo del

### Palabra y música unidas

Elica Ramos (voz y textos), Juan Cantero (vientos), Gustavo Hernández (percusión) y Ernesto El-uanche (sitar y guitarra) han unido sus talentos en torno a un montaje poético-musical, titulado «El hacedor de ludópatas», que será estrenado hoy y mañana, a partir de las 21 horas, en la sala Minik de Tacoronte. El colectivo de creadores isleños plantean con su propuesta escénica un viaje por uno de los lugares de indagación de la experiencia: el deseo. «Para ello hemos investigado la "respiración" del deseo y los estados que la vivencia del mismo provoca», aseguran los promotores del montaje, que esperan ofrecer y compartir esta sensación con el público.

feminismo... Las Penélopes siguen existiendo, y muchos que no son Ulises fantasean con perpetuar esa figura». ■

TEATRO

# Nieves Mateo protagoniza 'Las voces de Penélope', inspirada en la heroína griega

La obra, producida por Socaem, se representará en el Cicca los días 28 y 29

LA PROVINCIA / DLP

Las Palmas de Gran Canaria

La actriz gran Canaria Nieves Mateo protagoniza los próximos días 28 y 29 *Las voces de Penélope*, una obra teatral de Itziar Pascual que retoma la célebre figura de la mitología griega que simboliza la espera, para tejer una obra situada en el tiempo actual, con la mujer como gran protagonista.

Así, el salón de actos del Centro Cultural de la Caja de Canarias (Cicca) acogerá sendas funciones, que darán comienzo a las 20.30 horas y mostrarán, junto a Mateo, a Ana Casas, Claudia Facci y Esperanza López Tamayo dando vida a los personajes ideados por Pascual bajo la dirección escénica de Charo Amador.

La Penélope griega de *La odisea*, esposa de Ulises y madre de Telémaco, mantuvo el palacio de Itaca en una larguísima espera, tejiendo y destejiendo. ¿Cómo convivió con la soledad, un hijo sin padres y unos pretendientes sedientos de poder y de riqueza? ¿No renegó nunca de su esposo? ¿La conocemos realmente? Las mujeres de esta obra, al igual que Penélope, se consumen también esperando, entre una llamada telefónica que nunca suena, entre días de euforia y otros de depresión, entre jornadas de vacuo 'shopping' y de alcohol, siempre esperando algo, un nuevo acontecimiento en sus vidas.

Al final, es una larga espera que se convierte en escuela, en duro pero provechoso aprendizaje, entre el amor, la ironía, el humor y el desamor,



LA PROVINCIA / DLP

Las actrices, en uno de los ensayos.



LA PROVINCIA / DLP

Otro momento de los ensayos de la obra.

con la esperanza de las protagonistas de sentirse siempre vivas, descubriéndose a sí mismas. Si el Ulises que cono-

cemos de la mitología griega viajó, ellas también lo hacen, aunque el viaje sea hacia ellas mismas. *Las voces de Penélope*

será escenificada en estas dos funciones del Cicca por la compañía Teatro Sur, y está producida por la Sociedad Canaria de las Artes Escénicas y la Música (Socaem).

Los que quieran adquirir por anticipado las entradas de cualquiera de las dos funciones programadas, lo pueden hacer llamando al Servicio Telefónico de la Caja de Canarias, al número 902-405-504, servicio que operará hasta tres días antes de la representación. La venta en taquilla comenzará a partir del mismo martes 28, en las del propio Cicca, situado en la calle Terrero, en un horario que irá de 17.00 a 20.30 horas.

# La OPINIÓN DE TENERIFE

DOMINGO, 26 de noviembre de 2000

## Itziar Pascual ofrece una nueva visión de la espera en 'Las voces de Penélope'

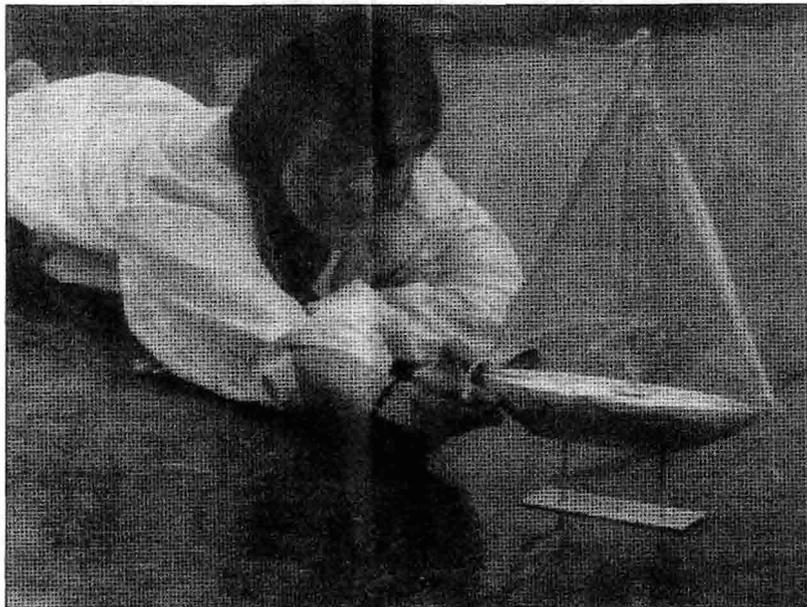
El centro de La Granja acoge hoy la puesta en escena a cargo de 'Teatro Sur'

CRISTINA FERNÁN-PEZ  
Santa Cruz de Tenerife

La autora de *Las voces de Penélope*, Itziar Pascual, una nueva apuesta en escena que se estrenó ayer en la Sala de Teatro La Granja de Santa Cruz de Tenerife, explicó que "esta obra está basada en la historia de una mujer, Penélope, que esperó en la isla de Itaca a su hombre, Ulises, mientras éste realizaba su viaje, pero he querido darle un enfoque más profundo, preguntándonos que ocurrió en la vida de esta mujer mientras aguardaba a su amado".

La historia que Pascual plantea es el mito que conocemos a través de Homero y La Odisea, pero desde la ficción del tiempo actual a través de dos amigas contemporáneas "que también viven la experiencia de la espera", añade.

Protagonizada por Claudia Faci, Esperanza López Tamallo, Ana Casas y Nieves Mateo, *Las voces de Penélope*, se desarrolla en veinte secuencias en las que la directora Charo Amador mezcla voz y movimientos. Claudia Faci interpreta la parte "de movimiento, de expresión corporal", de danza, "mientras que Esperanza López Tamayo brinda su voz al telar de Penélope que cobra vida y acaba diciéndole que él también espera, le espera a ella" añade Nieves Mateo, actriz canaria que encarna uno de los dos personajes de



Una escena de la obra 'Las voces de Penélope', que se representa en el Teatro La Granja.

LA OPINIÓN

mujer actual. El mundo "es una muralla de gentes expectantes donde siempre hay alguien esperando algo", y Pascual plantea el significado de esperar, "que significó para Penélope y que significa hoy día", no como una situa-

ción pasiva, estática e inamovible, sino "como un proceso, un viaje, una experiencia". Por ello Pascual mantiene que "Ulises viajó, pero Penélope también".

La escritura de *Las voces de Penélope* concluyó en septiem-

bre del 1997 para recibir, dos meses después, el *accésit* del premio Marqués de Bradomín, y fue publicada por el Instituto de la Juventud. A primeros del 2001 se presentará en Madrid en el Festival Escena Contemporánea.

### Impresiones de las 'Penélopes' contemporáneas

C.F.P.

*Las voces de Penélope* es una producción de Teatro Sur y ha sido subvencionada por la Sociedad Canaria de las Artes Escénicas y de la Música (Socaem), dentro de las concertaciones a la producción de teatro y danza del Ejecutivo canario.

La estructura de la obra son como "pinceladas impresionistas, como retazos de la vida", con los que se pretende describir "las Penélopes que siguen existiendo" y que hoy pueden acabar revelándose en el supuesto de que la historia que nos contaron fuera así.

Ana Casa representa un personaje de mujer actual pero con gran "paralelismo con la Penélope mítica", la amiga de la Penélope-mujer que espera, mientras que Nieves Mateo representa a la amiga "de las Penélopes" que en principio, por carácter, es la que dice "venga, vamos a ponernos en marcha, no vamos a estar esperando" y con su energía y actividad invita a su amiga a salir de este letargo hasta que cambia su punto de vista cuando su novio la deja", precisa Nieves Mateo, quien ha trabajado anteriormente en *La última aventura de Ana Diosdado* que se presentó en el Teatro Guimerá

La obra propone una reflexión filosófica y da voz a personajes apartados de la historia a través de la mirada de Penélope.

## Las voces de la espera

*Teatro Sur presenta mañana en el CICCA 'Las voces de Penélope', una revisión de 'La Odisea' sentida por tres mujeres que esperan para descubrirse a sí mismas*

**ALEJANDRO BASSAS**

Las Palmas de Gran Canaria

Tres mujeres: Penélope, la mujer que espera, la amiga de Penélope. Dos ciudades: Itaca y cualquier ciudad. Dos tiempos: Ayer y hoy. Una historia común: esperar. A Penélope la conocemos por Homero y *La Odisea*: la esposa de Ulises, madre de Telémaco, mantuvo el palacio de Itaca en los tiempos de ausencia tejiendo de día y destejiendo de noche. Pero ¿cómo fue ese tiempo? ¿Cómo convivió con la soledad, un hijo sin padre y unos pretendientes ambiciosos de poder y riquezas? ¿No renegó nunca de su esposo? ¿La conocemos realmente? Al otro lado de la ficción, en el aquí y el ahora, dos mujeres habitan la experiencia de la espera. Esperan entre teléfonos que no suenan, días de euforia y *shopping* y otros de tristeza y alcohol. Todas esperan, viven y aprenden, entre el amor, la ironía, el humor, el desamor y la esperanza final de sentirse vivas descubriéndose a sí mismas. Ulises viajó: ellas, también.

La sinopsis de *Las voces de Penélope* ejemplifica las intenciones iniciáticas y catárquicas de este texto de Itziar Pascual que, tras un largo viaje, semejante al del héroe homérico, ha acabado varando en las arenas de la representación teatral, y que mañana llega al Centro de Actividades Culturales de La Caja de Las Palmas de Gran Canaria.

### Más allá del feminismo

Auspiciada por Socaem, la compañía Teatro Sur tras su paseo por el universo de Frank Sinatra con *Extraños en la noche*, se sumerge en una historia de trasfondo aparentemente mitológico, donde tres mujeres unidas a través de los siglos se descubren

a sí mismas y encuentran el sentido de la espera.

La voz de Esperanza López Tanayo y la presencia física de Claudia Safi, como Penélope, Ana Casas, como la mujer que espera, Nieves Mateo, como la amiga de Penélope, la iluminación de Miguel Ángel Camacho, la música de Albert Robert, la escenografía y vestuario de Elisa Sanz y la dirección de Charo Amador conforman una propuesta escénica que "va mucho más lejos de una simple lectura

## Del papel escrito a la escena

El texto original de Itziar Pascual fue escrito hace cuatro años. Galardonado con el accesit del Premio Baradomin, se transformó posteriormente en una *performance* que se interpretó en el Círculo de Bellas Artes de Madrid y que, finalmente, las actrices han llevado a la escena, gracias a la subvención del Gobierno de Canarias, a través de Socaem, dentro de las concertaciones del teatro y la danza para el año 2000. Tras su paso por las Islas, donde se ha estrenado, *Las voces de Penélope* acudirá al festival Escena Contemporánea de Madrid, otrora Festival de Teatro Alternativo. El viaje de estos tres personajes unidos por hilos mucho más fuertes que los que impone el tiempo, acaba de empezar. Y la espera sigue.

■ **Claudia Safi, Ana Casas y Nieves**

*Mateo protagonizan este viaje interior tan homérico como el de Ulises*

feminista de la historia de Ulises y Penélope", aclara la escenógrafa Elisa Sanz. "Si la obra es un alegato, no lo es tanto feminista como filosófico", explica, "si bien es cierto que el texto de Pascual y el montaje de Amador "pide la voz de las mujeres que han quedado relegadas en la historia".

### En busca de historia propia

De hecho, *Las voces de Penélope*, en palabras de Sanz, "es la historia de una de tantas mujeres que está envuelta en una historia que no es de ella, como le sucede a mucha gente". Para la creadora del espacio escénico de la obra, "hay muchos ulises y muchas penélopes, y muchas personas que esperan y que buscan esperando".

Para la actriz canaria Nieves Mateo, que interpreta el papel de la amiga que pide el fin de la espera de Penélope, "es una obra hecha por un equipo de mujeres pero que aspira a ser universal". En este sentido, "el texto original es complejo", considera Mateo, "por su estructura poco convencional".

Así, la adaptación de Teatro Sur se desarrolla, considera la actriz, mediante "trazos impresionistas", en los que la escenografía "sencilla pero cuidada", que parte de una isla que se abre paulatinamente a medida que transcurre la obra, ayuda a las transiciones entre la Grecia clásica mediterránea y el siglo XX.

# CANARIAS 7

Sábado, 2 de Diciembre de 2000

## TEATRO

'Las voces de Penélope'

☆☆☆

### *Saber esperar*

Teatro Sur. *Las voces de Penélope*, de Itziar Pascual.  
Intérpretes: Ana Casas, Nieves Mateos, Claudia Faci.  
Dirección: Charo Amador. CICCA.

JOSÉ ORIVE

**P**enélope es el paradigma de la espera. Penélope aguarda a su marido Ulises ausente tejendo y destejiendo noche y día para mantener a raya a los pretendientes que le acosan. En su larga espera en la isla de Ítaca, se enfrenta también a sus dudas, hasta que consigue reencontrarse consigo misma, la persona a la que ralmente está esperando. Es la narración de Homero con insospechados ingredientes, un ejemplo que viaja más allá de su isla, incluso de su tiempo. Su espera es también la de la mujer de hoy enfrentada a su soledad, una soledad sobre la que planea

el espectro mítico de Penélope.

Itziar Pascual, que pertenece a la llamada generación de los 90, manteniendo un nivel de producción bastante continuada, presenta una reflexión cargada de lirismo en este texto que soslaya cualquier límite conceptual del teatro. No le importa abrir campos de acción a la paradoja escénica. Combina el monólogo interior con el diálogo y juega a visualizar la palabra de Penélope en el movimiento de una bailarina. En un lado ella, en el otro, dos amigas, atrapadas en un mismo referente, en la arena de su aislamiento. Ambas se confiesan, hablan del hombre que esperan y que cuando llega no se queda.

Charo Amador reconstruye el texto secuencia a secuencia, ajustando el trabajo de las intérpretes a sus roles, al juego poético planteado, al ritmo de la espera sin tiempo. Consigue crear la atmósfera justa para la metáfora.

## UNA APUESTA CON RIESGO

Disfruta uno del teatro, cuando ve un espectáculo sin concesiones gratuitas al espectador. Cuando desde la concepción del texto a la propuesta escénica de dirección se trabaja con delicadeza y sentido global del teatro. *Las voces de Penélope* no es un espectáculo fácil, ni desde el planteamiento escénico, ni desde la perspectiva del espectador. El ritmo-tempo del espectáculo invita constantemente a la reflexión, la emoción se ve sustituida por el pensamiento y en este recorrido, de la espera de las tres mujeres encarnadas en el escenario, uno como espectador ha de eliminar sus ansiedades de la gran ciudad para dejarse imbuir por las metáforas de las palabras y las imágenes que constantemente fluyen por la escena a un ritmo de continua espera.

Penélope, la mujer de la espera, la mujer de la paciencia, la mujer de la confianza, está planteada por Itziar Pascual desde una revisión del mito clásico en confrontación con escenas contemporáneas. Sus mujeres son las mujeres de hoy, desde la que espera la reconciliación con el amante de manera sumisa, hasta la que se construye una capa de frialdad para soportar su tiempo de espera. Momentos íntimos planteados con delicadeza y sutileza. El lenguaje de Itziar Pascual está lleno de poesía, de crueldad de las palabras cortidianas. La metáfora se instala como sentido unitario de la creación dramática de estas voces; se sustituye el conflicto entre personajes por el conflicto entre imágenes reales y metáforas cre-

Andrés

adas por la palabra. Esta Penélope habla de la mujer, de las mujeres en su tránsito hacia la libertad personal, siempre pendiente de ese Ulises que no llega y que le impide avanzar. Pero el binomio Pascual-Amador nos abre puertas a la esperanza, puertas de libertad, puertas de compromiso personal. En ningún momento nos deja indiferentes porque tiene ese algo que a todos nos entusiasma: Sentido de la verdad.

*Las voces de Penélope* es el tercer trabajo de la compañía canaria Teatro Sur y es a juicio de muchos su espectáculo más logrado. Para ello, han contado con la colaboración de profesionales de reconocido prestigio comandados por la mano experta de Charo Amador, que ha sabido darle unidad y sentido Dramatúrgico a los diferentes elementos creativos del montaje. Nieves Marco, la impulsora de este proyecto, puede estar satisfecha de un trabajo bien hecho, con grandes dosis de riesgo que le da carácter y sentido a la nueva propuesta de una compañía que crece con cada nuevo reto escénico. La apuesta está echada y sólo queda esperar que *Las voces de Penélope* se escuchen con fuerza en el marco del festival que las acoge.

Rafael Rodríguez. Director de Escena.

**Las voces de Penélope, de Itziar Pascual. Estreno en Madrid: 1 de marzo. Ensayo 100.**



*Las voces de Penélope, de Itziar Pascual.*